

Zeitschrift: Landschaftsschutz / Stiftung Landschaftsschutz Schweiz = Protection du paysage / Fondation suisse pour la protection et l'aménagement du paysage

Herausgeber: Stiftung Landschaftsschutz Schweiz

Band: - (2017)

Rubrik: Jahresrechnungen 2017 = Comptes annuels 2017

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 11.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Stiftung Landschaftsschutz Schweiz

Bilanz per 31. Dezember 2017

Aktiven	31.12.2017	31.12.2016	± Vorjahr
Umlaufvermögen	5'628'707.53	5'445'373.06	183'334.47
Flüssige Mittel			
Kasse	670.60	261.95	408.65
Postfinance	882'524.39	431'523.51	451'000.88
Banken	4'457'140.09	4'293'263.43	163'876.66
Forderungen			
Forderungen allgemein	7'440.00	0.00	7'440.00
Forderungen gegenüber Gönnerverein	271'898.55	687'640.00	-415'741.45
Verrechnungssteuerguthaben	3'433.90	3'184.17	249.73
Aktive Rechnungsabgrenzung	5'600.00	29'500.00	-23'900.00
Anlagevermögen	701'253.00	1'018'094.00	-316'841.00
Sachanlagen			
Mobilien	1.00	1.00	0.00
EDV/Büromaschinen	8'670.00	1'500.00	7'170.00
Bibliothek	1.00	1.00	0.00
Website	4'990.00	0.00	4'990.00
Finanzielles Anlagevermögen			
Wertschriften und Geldanlagen	687'591.00	1'016'592.00	-329'001.00
Total Aktiven	6'329'960.53	6'463'467.06	-133'506.53

Passiven	31.12.2017	31.12.2016	± Vorjahr
Fremdkapital	308'666.40	141'815.60	166'850.80
Verbindlichkeiten			
Schulden aus Lieferungen und Leistungen	162'127.70	90'977.75	71'149.95
Übrige passive Rechnungsabgrenzungen	146'538.70	50'837.85	95'700.85
Zweckgebundenes Fondskapital	3'398'455.61	3'771'007.73	-372'552.12
Fondskapital			
Fonds für Projekte im Auftrag von Dritten	3'398'455.61	3'771'007.73	-372'552.12
Organisationskapital	2'622'838.52	2'550'643.73	72'194.79
Stiftungskapital	300'000.00	300'000.00	0.00
Freies Stiftungsvermögen	772'072.17	705'377.38	66'694.79
Projektfonds SL	1'550'766.35	1'545'266.35	5'500.00
Total Passiven	6'329'960.53	6'463'467.06	-133'506.53

Comptes annuels 2017

Fondation suisse pour la protection et l'aménagement du paysage

Bilan au 31 décembre 2017

Actifs	31.12.2017	31.12.2016	± année préc.
Actif circulant	5'628'707.53	5'445'373.06	183'334.47
Liquidités			
Caisse	670.60	261.95	408.65
Postfinance	882'524.39	431'523.51	451'000.88
Banques	4'457'140.09	4'293'263.43	163'876.66
Créances			
Créances générales	7'440.00	0.00	7'440.00
Avoir auprès de l'Association des donateurs	271'898.55	687'640.00	-415'741.45
Impôts anticipés	3'433.90	3'184.17	249.73
Actifs de régularisation	5'600.00	29'500.00	-23'900.00
Actif immobilisé	701'253.00	1'018'094.00	-316'841.00
Immobilisations corporelles			
Mobilier	1.00	1.00	0.00
TED/machines de bureau	8'670.00	1'500.00	7'170.00
Bibliothèque	1.00	1.00	0.00
Site web	4'990.00	0.00	4'990.00
Immobilisations financières			
Titres et placements	687'591.00	1'016'592.00	-329'001.00
Total Actifs	6'329'960.53	6'463'467.06	-133'506.53

Passifs	31.12.2017	31.12.2016	± année préc.
Capital étranger	308'666.40	141'815.60	166'850.80
Dettes			
Dettes sur livraisons et prestations	162'127.70	90'977.75	71'149.95
Passifs de régularisation	146'538.70	50'837.85	95'700.85
Capital de fonds affecté	3'398'455.61	3'771'007.73	-372'552.12
Capital de fonds			
Fonds pour les projets de tiers	3'398'455.61	3'771'007.73	-372'552.12
Capital de l'organisation	2'622'838.52	2'550'643.73	72'194.79
Capital de fondation	300'000.00	300'000.00	0.00
Fortune non affectée de la fondation	772'072.17	705'377.38	66'694.79
Fonds affectés aux projets	1'550'766.35	1'545'266.35	5'500.00
Total Passifs	6'329'960.53	6'463'467.06	-133'506.53

Erfolgsrechnung

Erfolgsrechnung vom 1. Januar bis 31. Dezember	2017	2016	± Vorjahr
Total Ertrag	2'018'115.36	2'157'915.33	-139'799.97
Ertrag aus Beiträgen	714'860.00	635'549.20	79'310.80
Beiträge Gründerorganisationen	50'000.00	50'000.00	0.00
Beiträge Gönnerverein	509'000.00	511'000.00	-2'000.00
Beiträge aus Talerverkauf Pro Natura	25'710.00	20'000.00	5'710.00
Beiträge aus Spenden, Legate	100'150.00	0.00	100'150.00
Beiträge aus zweckgebundenen Spenden	30'000.00	54'549.20	-24'549.20
Ertrag aus Projektbeiträgen	1'223'802.14	1'459'019.36	-235'217.22
Ertrag aus Forschungsaufträgen und Publikationen	79'453.22	62'756.78	16'696.44
Honorare, Gutachten	30'173.40	3'810.00	26'363.40
Forschungsaufträge/Lehre	45'842.17	58'630.78	-12'788.61
Fachtagungen, Versammlungen	2'300.00	0.00	2'300.00
Ertrag Publikationen	1'137.65	316.00	821.65
Übriger Ertrag	0.00	589.99	-589.99
Übrige Erträge	0.00	589.99	-589.99
Total Aufwand	2'449'270.38	2'497'631.47	-48'361.09
Projektbezogene Unterstützung	1'492'073.51	1'542'540.32	-50'466.81
Direkte Projektzuwendungen aus zweckgebundenen Mitteln	1'451'209.21	1'492'540.32	-41'331.11
Projektzuwendungen aus Projektfonds	40'864.30	50'000.00	-9'135.70
Aufwand für die Leistungserbringung	180'933.69	130'361.95	50'571.74
Rechtsberatung	60'599.00	29'212.80	31'386.20
Kostenvorschüsse, Gerichtskosten	15'067.00	4'200.00	10'867.00
Rückerstattung Gerichtskosten/Parteientschädigung	-14'554.00	-5'700.00	-8'854.00
Drittleistungen	17'953.60	6'036.15	11'917.45
Beiträge an Dritte	10'800.00	7'800.00	3'000.00
Öffentlichkeitsarbeit:			
Ausstellungen, Tagungen	33'103.45	34'307.80	-1'204.35
Schriften, Publikationen	47'193.80	47'684.55	-490.75
Öffentlichkeitsarbeit	10'770.84	6'820.65	3'950.19
Administrativer Aufwand	776'263.18	824'729.20	-48'466.02
Personalaufwand	654'681.15	703'280.00	-48'598.85
Büroaufwendungen	107'919.43	119'970.20	-12'050.77
Abschreibungen	13'662.60	1'479.00	12'183.60
Ergebnis vor Finanzerfolg und Fondsveränderungen	-431'155.02	-339'716.14	-91'438.88
Finanzergebnis			
Zinsertrag Geldkonti	101.15	487.10	-385.95
Zinsertrag Wertschriften	9'811.10	8'621.40	1'189.70
Buchgewinne/-verluste Wertschriften	124'897.15	-3'525.05	128'422.20
Bankspesen/Depotgebühren	-4'011.71	-4'575.67	563.96
Ergebnis vor Fondsveränderungen	-300'357.33	-338'708.36	38'351.03
Veränderung Fonds	367'052.12	277'181.66	89'870.46
Fondsentnahmen	244'645.05	243'660.70	984.35
Fondszuweisungen	122'407.07	33'520.96	88'886.11
Jahresergebnis nach Fondsveränderungen	66'694.79	-61'526.70	128'221.49
Zuweisung/Entnahme erarbeitetes freies Kapital	-66'694.79	61'526.70	-128'221.49
Jahresergebnis nach Zuweisungen	0.00	0.00	0.00

Compte de résultat

Compte de résultat du 1 ^{er} janvier au 31 décembre	2017	2016	± année préc.
Total produits	2'018'115.36	2'157'915.33	-139'799.97
Contributions, dons	714'860.00	635'549.20	79'310.80
Subsides des organisations fondatrices	50'000.00	50'000.00	0.00
Association des donateurs	509'000.00	511'000.00	-2'000.00
Vente de l'Ecu d'or Pro Natura	25'710.00	20'000.00	5'710.00
Dons, legs	100'150.00	0.00	100'150.00
Dons à affectation précise	30'000.00	54'549.20	-24'549.20
Contributions liées aux projets	1'223'802.14	1'459'019.36	-235'217.22
Mandats de recherche et publications	79'453.22	62'756.78	16'696.44
Honoraires, expertises	30'173.40	3'810.00	26'363.40
Honoraires pour mandats de recherche et d'enseignement	45'842.17	58'630.78	-12'788.61
Journées, séminaires	2'300.00	0.00	2'300.00
Publications	1'137.65	316.00	821.65
Autres recettes	0.00	589.99	-589.99
Autres recettes	0.00	589.99	-589.99
Total charges	2'449'270.38	2'497'631.47	-48'361.09
Soutien aux projets	1'492'073.51	1'542'540.32	-50'466.81
Financement direct de projets à partir de fonds liés	1'451'209.21	1'492'540.32	-41'331.11
Financement de projets à partir du fonds des projets	40'864.30	50'000.00	-9'135.70
Charges liées aux prestations	180'933.69	130'361.95	50'571.74
Conseils juridiques	60'599.00	29'212.80	31'386.20
Avances de frais, frais de justice	15'067.00	4'200.00	10'867.00
Restitution de frais de justice et dépens	-14'554.00	-5'700.00	-8'854.00
Prestations de tiers	17'953.60	6'036.15	11'917.45
Contributions à des tiers	10'800.00	7'800.00	3'000.00
Relations publiques:			
Expositions, journées spécialisées	33'103.45	34'307.80	-1'204.35
Publications	47'193.80	47'684.55	-490.75
Travail de relations publiques	10'770.84	6'820.65	3'950.19
Dépenses administratives	776'263.18	824'729.20	-48'466.02
Frais de personnel	654'681.15	703'280.00	-48'598.85
Frais de bureau	107'919.43	119'970.20	-12'050.77
Amortissements	13'662.60	1'479.00	12'183.60
Résultat avant résultat financier et variations des fonds	-431'155.02	-339'716.14	-91'438.88
Résultat financier			
Intérêts des comptes en espèces	101.15	487.10	-385.95
Intérêts des titres	9'811.10	8'621.40	1'189.70
Gains/pertes sur les titres	124'897.15	-3'525.05	128'422.20
Frais bancaires/droits de garde	-4'011.71	-4'575.67	563.96
Résultat avant variations des fonds	-300'357.33	-338'708.36	38'351.03
Variations des fonds	367'052.12	277'181.66	89'870.46
Prélèvements des fonds	244'645.05	243'660.70	984.35
Attributions aux fonds	122'407.07	33'520.96	88'886.11
Résultat annuel après variations des fonds	66'694.79	-61'526.70	128'221.49
Attribution/prélèvement au capital libre généré	-66'694.79	61'526.70	-128'221.49
Résultat annuel après attributions	0.00	0.00	0.00

Anhang zur Jahresrechnung 2017 mit Vorjahresvergleich

- Die Mitglieder des Stiftungsrates arbeiten ehrenamtlich.
- Die Anzahl Vollzeitstellen liegt im Jahresdurchschnitt nicht über 10.
- Im Berichtsjahr wurden 180 Tage unbezahlte Freiwilligenarbeit geleistet (Vorjahr 182 Tage)
- Die Kosten für die Mittelbeschaffung betrugen rund 7,2% des gesamten Aufwandes bzw. rund CHF 68'500.– (Vorjahr 7,1% bzw. CHF 67'800.–)
- Die Wertschriften und Geldanlagen sind zum Kurswert per 31. Dezember 2017 bilanziert.
- Die Rechnungslegung erfolgt in Übereinstimmung mit Swiss GAAP FER (Kern-FER und FER 21).

Veränderung Organisationskapital:

- Freies Stiftungskapital: Der Überschuss von CHF 66'694.79 wurde zugewiesen (Vorjahr Entnahme von CHF 61'526.74).
- Projektfonds SL: Einlage von CHF 5'500.00.

Fonds für Projekte im Auftrag von Dritten

Detailangaben zu den Projekten

Nr.	Bezeichnung	Bestand 01.01.2017	Zuweisung	Verwendung extern	Verwendung intern	Bestand 31.12.2017
Total Projekte		3'771'007.73	1'223'802.14	1'451'209.21	145'145.05	3'398'455.61
1	Erschmatt VS	43'900.00		15'000.00	1'500.00	27'400.00
2	Baltschiedertal VS	29'636.00	16'000.00			45'636.00
24	Cevio TI	138'700.00		55'000.00	5'700.00	78'000.00
30	Valle di Muggio TI	13'000.00				13'000.00
31	Valsot GR	199'000.00				199'000.00
37	Maggia Lodano TI	254'000.00		171'000.00	17'100.00	65'900.00
44	Lugnez GR	24'100.00		21'000.00	3'100.00	0.00
52	Valle Bavona TI	64'892.50				64'892.50
53	Lavizzara TI	267'200.00		164'000.00	23'900.00	79'300.00
59	Valle Malvaglia TI	6'000.00				6'000.00
71	Monte Carasso TI	375'134.00		40'000.00	4'000.00	331'134.00
86	Val Müstair GR	9'764.45		4'702.35		5'062.10
87	Bosco Gurin TI	86'900.00		40'000.00	4'000.00	42'900.00
102	Avegno-Gordevio TI	245'000.00		100'000.00	10'000.00	135'000.00
104	Isorno TI	172'271.60				172'271.60
118	Corgémont-Cortébert BE	13'042.90		5'737.30	286.85	7'018.75
121	Safiental, Valendas GR	34'901.05		31'910.55	2'990.50	0.00
129	Park Beverin GR	36'603.20		2'823.60	282.00	33'497.60
131	Pfyn-Finges VS	67'000.00		40'000.00	4'000.00	23'000.00
133	Verzascatal TI	300'000.00				300'000.00
134	Avers GR	23'900.00				23'900.00
137	Campo Vallemaggia TI	76'363.65		68'190.00	8'173.65	0.00
138	Corippo TI	178'272.75		39'000.00	3'900.00	135'372.75
140	Rossa GR	51'700.00				51'700.00
141	Silenen UR	121'000.00		75'000.00	7'500.00	38'500.00
142	Terre di Pedemonte TI	17'600.00		16'000.00	1'600.00	0.00
143	Arogno TI, Val Mara	104'756.00		19'868.00	1'987.00	82'901.00
146	Clos du Doubs JU	21'125.00				21'125.00
148	Gurtellen UR	67'000.00		20'000.00	2'000.00	45'000.00
149	Henniez VD	6'750.00				6'750.00
150	Illanz GR	112'521.80		21'986.47	2'198.00	88'337.33
153	Valbroye VD	24'000.00				24'000.00
156	Santa Maria/Calanca GR	330'000.00				330'000.00
159	Val-de-Ruz NE	50'000.00		25'000.00	1'250.00	23'750.00
160	Biasca TI, Santa Petronilla	0.00	279'000.00	147'000.00	14'700.00	117'300.00
161	Spirigen UR, Urnerboden	0.00	250'000.00			250'000.00
162	Domleschg GR, Düscherstrasse	0.00	21'364.30	21'364.30		0.00
163	Malcantone TI	0.00	422'000.00	127'900.00	12'790.00	281'310.00

Annexe aux comptes annuels 2017 avec comparaison à l'année précédente

- Aucune indemnité n'est allouée à l'organe dirigeant.
- En moyenne annuelle, le nombre de postes à plein temps ne dépasse pas 10.
- Pendant l'année sous revue, 180 jours de travail bénévole ont été accomplis (182 l'année précédente).
- Les coûts pour l'obtention des financements se montent à 7,2% de l'ensemble des charges, soit env. CHF 68'500.– (l'année précédente 7,1% soit CHF 67'800.–)
- Les placements et titres sont inscrits au bilan au cours du 31 décembre 2017.
- La présentation des comptes est conforme aux recommandations Swiss GAAP RPC (RPC fondamentales et RPC 21).

Variations du capital de l'organisation:

- Capital libre de la fondation: attribution de l'excédent de CHF 66'694.79 (année précédente: prélèvement de CHF 61'526.74).
- Fonds de la FP affecté aux projets: attribution de CHF 5'500.00.

Fonds pour projets de tiers

Indications détaillées sur les projets

No.	Dénomination	Etat au 01.01.2017	Attribution	Utilisation externe	Utilisation interne	Etat au 31.12.2017
	Projets total	3'771'007.73	1'223'802.14	1'451'209.21	145'145.05	3'398'455.61
1	Erschmatt VS	43'900.00		15'000.00	1'500.00	27'400.00
2	Baltschiedertal VS	29'636.00	16'000.00			45'636.00
24	Cevio TI	138'700.00		55'000.00	5'700.00	78'000.00
30	Valle di Muggio TI	13'000.00				13'000.00
31	Valsot GR	199'000.00				199'000.00
37	Maggia Lodano TI	254'000.00		171'000.00	17'100.00	65'900.00
44	Lugnez GR	24'100.00		21'000.00	3'100.00	0.00
52	Valle Bavona TI	64'892.50				64'892.50
53	Lavizzara TI	267'200.00		164'000.00	23'900.00	79'300.00
59	Valle Malvaglia TI	6'000.00				6'000.00
71	Monte Carasso TI	375'134.00		40'000.00	4'000.00	331'134.00
86	Val Müstair GR	9'764.45		4'702.35		5'062.10
87	Bosco Gurin TI	86'900.00		40'000.00	4'000.00	42'900.00
102	Avegno-Gordevio TI	245'000.00		100'000.00	10'000.00	135'000.00
104	Isorno TI	172'271.60				172'271.60
118	Corgémont-Cortébert BE	13'042.90		5'737.30	286.85	7'018.75
121	Safiental, Valendas GR	34'901.05		31'910.55	2'990.50	0.00
129	Park Beverin GR	36'603.20		2'823.60	282.00	33'497.60
131	Pfyn-Finges VS	67'000.00		40'000.00	4'000.00	23'000.00
133	Verzascatal TI	300'000.00				300'000.00
134	Avers GR	23'900.00				23'900.00
137	Campo Vallemaggia TI	76'363.65		68'190.00	8'173.65	0.00
138	Corippo TI	178'272.75		39'000.00	3'900.00	135'372.75
140	Rossa GR	51'700.00				51'700.00
141	Silenen UR	121'000.00		75'000.00	7'500.00	38'500.00
142	Terre di Pedemonte TI	17'600.00		16'000.00	1'600.00	0.00
143	Arogno TI, Val Mara	104'756.00		19'868.00	1'987.00	82'901.00
146	Clos du Doubs JU	21'125.00				21'125.00
148	Gurtellen UR	67'000.00		20'000.00	2'000.00	45'000.00
149	Henniez VD	6'750.00				6'750.00
150	Illanz GR	112'521.80		21'986.47	2'198.00	88'337.33
153	Valbroye VD	24'000.00				24'000.00
156	Santa Maria/Calanca GR	330'000.00				330'000.00
159	Val-de-Ruz NE	50'000.00		25'000.00	1'250.00	23'750.00
160	Biasca TI, Santa Petronilla	0.00	279'000.00	147'000.00	14'700.00	117'300.00
161	Spirigen UR, Urnerboden	0.00	250'000.00			250'000.00
162	Domleschg GR, Düscherstrasse	0.00	21'364.30	21'364.30		0.00
163	Malcantone TI	0.00	422'000.00	127'900.00	12'790.00	281'310.00

164	Serravalle TI, Monte Greco	0.00	150'000.00	105'000.00	10'500.00	34'500.00
200	Einzelbeträge < 10'000	5'357.00	24'500.00	28'169.95	1'687.05	0.00
300	Aktion Wasserkanäle	79'389.58	48'000.00	7'057.20		120'332.38
302	Aktion Terrassenlandschaften	7'217.50				7'217.50
303	Aktion Alleen	34'948.65		11'831.55		23'117.10
310	Buch Landschaftsrecht	46'518.00				46'518.00
311	Traditionelle Bewässerung	13'858.61		9'946.29		3'912.32
312	Aufbruch nach Arkadien	-3'246.54	10'277.84	7'031.30		0.00
402	AG Recht	10'930.03	2'660.00	9'631.35		3'958.68
405	Conception des paysages du Canton FR	10'000.00	-9'941.00	59.00		0.00
406	Livre Fribourg (KLT)	0.00	9'941.00			9'941.00

Weitere Angaben gemäss OR 959c sind nicht erforderlich

164	Serravalle TI, Monte Greco	0.00	150'000.00	105'000.00	10'500.00	34'500.00
200	Einzelbeträge < 10'000	5'357.00	24'500.00	28'169.95	1'687.05	0.00
300	Aktion Wasserkanäle	79'389.58	48'000.00	7'057.20		120'332.38
302	Aktion Terrassenlandschaften	7'217.50				7'217.50
303	Aktion Alleen	34'948.65		11'831.55		23'117.10
310	Buch Landschaftsrecht	46'518.00				46'518.00
311	Traditionelle Bewässerung	13'858.61		9'946.29		3'912.32
312	Aufbruch nach Arkadien	-3'246.54	10'277.84	7'031.30		0.00
402	AG Recht	10'930.03	2'660.00	9'631.35		3'958.68
405	Conception des paysages du Canton FR	10'000.00	-9'941.00	59.00		0.00
406	Livre Fribourg (KLT)	0.00	9'941.00			9'941.00

D'autres informations selon CO 959c ne sont pas nécessaires

Bericht der Revisionsstelle zur Eingeschränkten Revision

An den Stiftungsrat der
Stiftung Landschaftsschutz Schweiz, Bern

Als Revisionsstelle haben wir die Jahresrechnung (Bilanz, Betriebsrechnung und Anhang) der Stiftung Landschaftsschutz Schweiz für das am **31. Dezember 2017** abgeschlossene Geschäftsjahr geprüft. In Übereinstimmung mit Swiss GAAP FER unterliegen die Angaben im Leistungsbericht nicht der ordentlichen Prüfpflicht der Revisionsstelle.

Für die Jahresrechnung ist der Stiftungsrat verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, diese zu prüfen. Wir bestätigen, dass wir die gesetzlichen Anforderungen hinsichtlich Zulassung und Unabhängigkeit erfüllen. Unsere Revision erfolgte nach dem Schweizer Standard zur Eingeschränkten Revision. Danach ist diese Revision so zu planen und durchzuführen, dass wesentliche Fehlaussagen in der Jahresrechnung erkannt werden. Eine Eingeschränkte Revision umfasst hauptsächlich Befragungen und analytische Prüfungshandlungen sowie den Umständen angemessene Detailprüfungen der beim geprüften Unternehmen vorhandenen Unterlagen. Dagegen sind Prüfungen der betrieblichen Abläufe und des internen Kontrollsystems sowie Befragungen und weitere Prüfungshandlungen zur Aufdeckung deliktischer Handlungen oder anderer Gesetzesverstösse nicht Bestandteil dieser Revision.

Bei unserer Revision sind wir nicht auf Sachverhalte gestossen, aus denen wir schliessen müssten, dass die Jahresrechnung

- kein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanz-, und Ertragslage der Organisation in Übereinstimmung mit Swiss GAAP FER vermittelt;
- nicht Gesetz und Statuten entspricht.

Ferner bestätigen wir, dass die durch uns zu prüfenden Bestimmungen der Stiftung ZEWO eingehalten sind.

Bern, 14. Februar 2018

CTM Treuhand AG

sig. Urs R. Seiler

Urs R. Seiler

dipl. Wirtschaftsprüfer

Leitender Revisor

sig. Hildegard Jenny

Hildegard Jenny

Rapport de l'organe de révision sur le contrôle restreint

À l'attention du Conseil de fondation

Fondation suisse pour la protection et l'aménagement du paysage, Berne

En notre qualité d'organe de révision, nous avons contrôlé les comptes annuels (bilan, compte d'exploitation et annexe) de la Fondation suisse pour la protection et l'aménagement du paysage pour l'exercice arrêté au **31 décembre 2017**. Selon la Swiss GAAP RPC 21, les indications du rapport de performance ne sont pas soumises à l'obligation de contrôle ordinaire de l'organe de révision.

La responsabilité de l'établissement des comptes annuels incombe au Conseil de fondation alors que notre mission consiste à contrôler ces comptes. Nous attestons que nous remplissons les exigences légales d'agrément et d'indépendance. Notre contrôle a été effectué selon la Norme suisse relative au contrôle restreint. Cette norme requiert de planifier et de réaliser le contrôle de manière telle que des anomalies significatives dans les comptes annuels puissent être constatées. Un contrôle restreint englobe principalement des auditions, des opérations de contrôle analytiques ainsi que des vérifications détaillées appropriées des documents disponibles dans l'entreprise contrôlée. En revanche, des vérifications des flux d'exploitation et du système de contrôle interne ainsi que des auditions et d'autres opérations de contrôle destinées à détecter des fraudes ne font pas partie de ce contrôle.

Lors de notre contrôle, nous n'avons pas rencontré d'élément nous permettant de conclure que les comptes annuels

- ne donnent pas une image fidèle du patrimoine, de la situation financière et des résultats en conformité avec la Swiss GAAP RPC;
- ne sont pas en conformité avec la loi et les statuts.

Par ailleurs, nous confirmons que les dispositions de la fondation ZEWO sont respectées.

Berne, le 14 février 2018

CTM Treuhand AG

sig. Urs R. Seiler

Urs R. Seiler

Expert-comptable diplômé

Réviser responsable

sig. Hildegrad Jenny

Hildegard Jenny

Gönnerverein der Stiftung Landschaftsschutz Schweiz

Bilanz per 31. Dezember 2017

Aktiven	31.12.2017	31.12.2016
Postcheck	271'055.93	685'991.03
Bank	1'321.44	1'118.49
Aktive Rechnungsabgrenzung	5'820.00	1'100.00
Total Aktiven	278'197.37	688'209.52
Passiven		
Schuld Stiftung Landschaftsschutz Schweiz	271'898.55	687'640.00
Passive Rechnungsabgrenzungen	5'420.00	0.00
Eigenkapital	878.82	569.52
Total Passiven	278'197.37	688'209.52

Erfolgsrechnung vom

Ertrag	1.1.–31.12.2017	1.1.–31.12.2016
Bundesbeitrag	200'000.00	200'000.00
Mitgliederbeiträge Kantone und Gemeinden	103'674.50	104'494.50
Mitgliederbeiträge Einzel und Kollektiv	50'880.00	50'590.00
Freiwillige Gönnerbeiträge	155'335.90	156'684.30
Total Ertrag	509'890.40	511'768.80
Aufwand		
Stiftung Landschaftsschutz Schweiz	509'000.00	511'000.00
Postcheckspesen	581.10	557.90
Kapitalzunahme/-abnahme	309.30	210.90
Total Aufwand	509'890.40	511'768.80

Anhang zur Jahresrechnung 2017 mit Vorjahresvergleich

- Der Vorstand des Gönnervereins arbeitet ehrenamtlich (Vorjahr dito)
- Die Kosten für die Mittelbeschaffung trägt die Stiftung Landschaftsschutz Schweiz (Vorjahr dito)
- Weitere Angaben gemäss OR 959c sind nicht erforderlich

Association des donateurs de la Fondation suisse pour la protection et l'aménagement du paysage

Bilan au 31 décembre 2017

Actif	31.12.2017	31.12.2016
Compte de chèques postaux	271'055.93	685'991.03
Banque	1'321.44	1'118.49
Actifs de régularisation	5'820.00	1'100.00
Actif total	278'197.37	688'209.52
Passif		
Compte courant SL-FP	271'898.55	687'640.00
Passifs de régularisation	5'420.00	0.00
Capital propre	878.82	569.52
Passif total	278'197.37	688'209.52

Compte de pertes et profits

Recettes	1.1.–31.12.2017	1.1.–31.12.2016
Contribution de la Confédération	200'000.00	200'000.00
Cotisations des cantons et des communes	103'674.50	104'494.50
Cotisations des membres individuels et collectifs	50'880.00	50'590.00
Donations	155'335.90	156'684.30
Recettes total	509'890.40	511'768.80
Dépenses		
Fondation suisse pour la protection du paysage	509'000.00	511'000.00
Frais de compte postal	581.10	557.90
Diminution/augmentation du capital	309.30	210.90
Dépenses total	509'890.40	511'768.80

Annexe aux comptes annuels 2017 avec comparaison à l'année précédente

- Aucune indemnité n'est allouée à l'organe dirigeant (idem année précédente)
- Les coûts pour l'obtention des financements sont à la charge de la Fondation suisse pour la protection et l'aménagement du paysage (idem l'année précédente)
- D'autres informations selon CO 959c ne sont pas nécessaires

Bericht der Revisionsstelle zur Eingeschränkten Revision

An die Mitgliederversammlung des
Gönnervereins der Stiftung Landschaftsschutz Schweiz, Bern

Als Revisionsstelle haben wir die Jahresrechnung (Bilanz und Erfolgsrechnung) des **Gönnervereins** der Stiftung Landschaftsschutz Schweiz für das am **31. Dezember 2017** abgeschlossene Geschäftsjahr geprüft. In Übereinstimmung mit Swiss GAAP FER unterliegen die Angaben im Leistungsbericht nicht der ordentlichen Prüfpflicht der Revisionsstelle.

Für die Jahresrechnung ist der Vorstand verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, diese zu prüfen. Wir bestätigen, dass wir die gesetzlichen Anforderungen hinsichtlich Zulassung und Unabhängigkeit erfüllen. Unsere Revision erfolgte nach dem Schweizer Standard zur Eingeschränkten Revision. Danach ist diese Revision so zu planen und durchzuführen, dass wesentliche Fehlaussagen in der Jahresrechnung erkannt werden. Eine Eingeschränkte Revision umfasst hauptsächlich Befragungen und analytische Prüfungshandlungen sowie den Umständen angemessene Detailprüfungen der beim geprüften Unternehmen vorhandenen Unterlagen. Dagegen sind Prüfungen der betrieblichen Abläufe und des internen Kontrollsystems sowie Befragungen und weitere Prüfungshandlungen zur Aufdeckung deliktischer Handlungen oder anderer Gesetzesverstösse nicht Bestandteil dieser Revision.

Bei unserer Revision sind wir nicht auf Sachverhalte gestossen, aus denen wir schliessen müssten, dass die Jahresrechnung

- kein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanz-, und Ertragslage der Organisation in Übereinstimmung mit Swiss GAAP FER vermittelt;
- nicht Gesetz und Statuten entspricht.

Ferner bestätigen wir, dass die durch uns zu prüfenden Bestimmungen der Stiftung ZEWO eingehalten sind.

Bern, 14. Februar 2018

CTM Treuhand AG

sig. Urs R. Seiler

Urs R. Seiler

dipl. Wirtschaftsprüfer

Leitender Revisor

sig. Hildegard Jenny

Hildegard Jenny

Rapport de l'organe de révision sur le contrôle restreint

À l'Assemblée générale des membres de

l'Association des donateurs de la Fondation suisse pour la protection et l'aménagement du paysage,
Berne

En notre qualité d'organe de révision, nous avons contrôlé les comptes annuels (bilan et compte de pertes et profits) de **l'Association des donateurs** de la Fondation suisse pour la protection et l'aménagement du paysage, pour l'exercice arrêté au **31 décembre 2017**. Selon la Swiss GAAP RPC 21, les indications du rapport de performance ne sont pas soumises à l'obligation de contrôle ordinaire de l'organe de révision.

La responsabilité de l'établissement des comptes annuels incombe au Comité, alors que notre mission consiste à contrôler ces comptes. Nous attestons que nous remplissons les exigences légales d'agrément et d'indépendance. Notre contrôle a été effectué selon la Norme suisse relative au contrôle restreint. Cette norme requiert de planifier et de réaliser le contrôle de manière telle que des anomalies significatives dans les comptes annuels puissent être constatées. Un contrôle restreint englobe principalement des auditions, des opérations de contrôle analytiques ainsi que des vérifications détaillées appropriées des documents disponibles dans l'entreprise contrôlée. En revanche, des vérifications des flux d'exploitation et du système de contrôle interne ainsi que des auditions et d'autres opérations de contrôle destinées à détecter des fraudes ne font pas partie de ce contrôle.

Lors de notre contrôle, nous n'avons pas rencontré d'élément nous permettant de conclure que les comptes annuels

- ne donnent pas une image fidèle du patrimoine, de la situation financière et des résultats en
- conformité avec la Swiss GAAP RPC;
- ne sont pas en conformité avec la loi et les statuts.

Par ailleurs, nous confirmons que les dispositions de la fondation ZEWO sont respectées.

Berne, le 14 février 2018

CTM Treuhand AG

sig. Urs R. Seiler

Urs R. Seiler

Expert-comptable diplômé

Réviseur responsable

sig. Hildegard Jenny

Hildegard Jenny